

имени Сираги (японское произношение корейского княжества Силла) в Син-сэн-сёдзироку явствует, что сношения между народами Японии и Кореи имели место в древнейшие времена. Профессор Хосино идет дальше: он имеет смелость утверждать, что в древние времена Япония и Корея не были отдельными областями и что наши предки — императоры управляли Силла (см. Исторический журнал, т. 1, № 11). Более того, в самих корейских исторических хрониках мы имеем указание на то, что Тхальха-ниса-гым, — король Силла — был уроженцем Табана, очевидно провинции Японии, и в год своего восшествия на престол он назначил премьер-министром Хокон, японца по своему имени. Натурализация принца Ама-но Хихоко и многих других корейцев, как японских подданных, точно так же бросает дальнейший свет на отношение двух стран в ранние эпохи».

Далее, излагая кратко историю языковых отношений, Канадзава указывает на то обстоятельство, что связи между Кореей и Японией не тормозились, что видно из древних источников, языковыми различиями.

«Из этого легко заключить, — пишет он, — что в древние времена расхождения между японским и корейским не были уж столь значительными».

В подтверждение своего взгляда на родство японского и корейского языков Канадзава ссылается также на некоторых своих предшественников, разрабатывавших данный вопрос с исторической и юридической точки зрения, в частности, на работы Сиратори «Сравнение древнеяпонского

и корейского языков» (日本の古語と朝鮮語との比較)

в журнале Исторического института (Кокугакуин дзасси; том IV, № 4), «Сравнительное изучение японского и иностранных языков»

(國語と外國語との比較研究) в Историческом

журнале (том XVI, № 2), далее на работы Миядзаки: «Сравнительное изучение японского и корейского языков» (Ситаку дзасси,

日韓兩國語の比較研究) в Историческом журнале¹⁰

«Место корейского языка в изучении истории японского права»

(日本法制史の研究上に於ける朝鮮語の價值)

в том же журнале (том XV, № 7), а также в журнале, посвященном вопросам права (Хогаку-кёкай дзасси, том XX, № 4).

Таковы в кратком изложении общетеоретические посылки Канадзава, которые он пытается дальше доказать на материале.

Что же это за материал? Работа его разбивается на две главы: в первой он рассматривает фонетические вопросы, привлекая для этого 153 слова из обоих языков; во второй главе он рассматривает грамматическую структуру, останавливаясь последовательно на словах склоняемых, словах несклоняемых и, наконец, частицах.

Схематично все его утверждения можно представить в следующем виде:

а) И м я

1) Множественное число образуется аналогичным образом; оба способа имеют место как в корейском, так и в японском языках. Это — во-первых,

¹⁰ Сигаку дзасси, том XVII, № 7.